

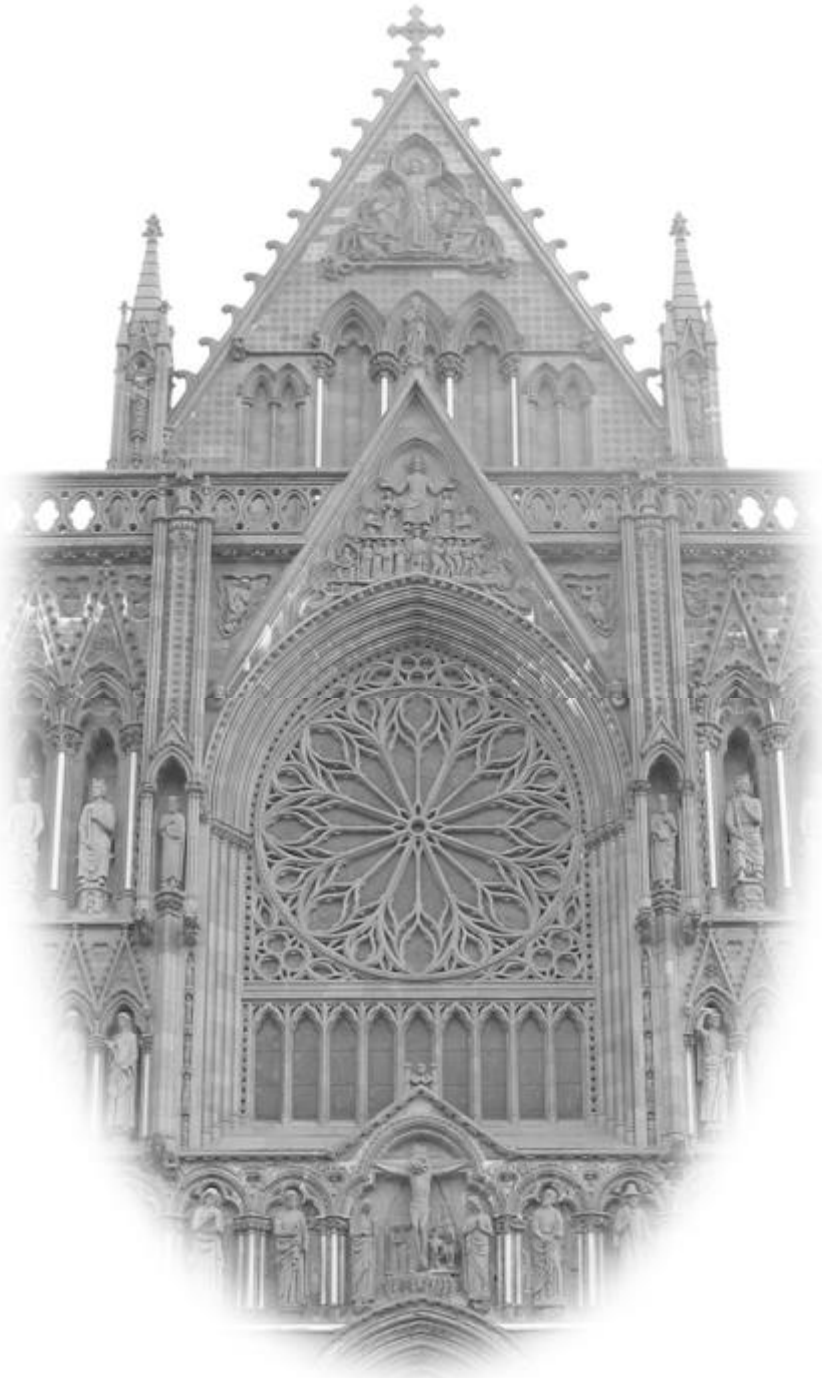


Nidaros domkirke

*Nidaros Dom*



**MIDDAGSBØNN**  
***MITTAGSGEBET***



**FASTETID ~ *FASTENZEIT***  
**TORSDAG ~ *DONNERSTAG***

L Leder  
A Alle  
\* Kort pause  
I Leder (evt. menn e.a.)  
II Alle (evt. kvinner e.a.)  
~ ~ ~ ~

### Åpningsord

L I Faderens, Sønnens  
og Den Hellige Ånds navn.  
A Amen.  
L Vi samles til middagsbønn  
etter Kirkens gamle  
tidebønnordning.  
Den bibelske salmen leses som vekse-  
lbønn med en kort pause ved stjernen (\*).  
«I» leses av *leder*, «II» leses av *alle*.

### Innledning

L Herre, la oss se din miskunnhet!  
A Og gi oss din frelse!  
L Ære være Faderen og Sønnen  
og Den Hellige Ånd,  
A Som i begynnelsen så nå og alltid,  
og i all evighet.  
Amen.

### Bibelsk salme

Antifon: Salme 145,13

L Du er konge gjennom alle tider,  
A du hersker  
fra slekt til slekt.  
I Gud er vår tilflukt og vår styrke, \*  
en hjelp i nød  
og alltid nær.  
II Derfor frykter vi ikke  
når jorden skaker, \*  
når fjellene vakler  
i havets dyp.  
I Vannet buldrer og bruser, \*  
fjellene skjelver  
når havet reiser seg.  
II Det finnes en elv med bekker  
som gleder Guds by, \*  
den helligste bolig  
for Den høyeste.  
I Gud er midt i byen,  
den kan ikke vakle, \*  
Gud hjelper den når morgenen gryr.

L Liturg  
A Alle  
\* Kurze Pause  
I Liturg / Männer / ...  
II Alle / Frauen / ...  
~ ~ ~ ~

### Eröffnung

L Im Namen des Vaters und des Sohnes  
und des Heiligen Geistes.  
L Amen.  
L Wir versammeln uns zum Mittagsgebet  
nach der alten kirchlichen  
Tagzeitenliturgie.  
Den Psalm lesen wir als Wechselgebet mit  
einer kurzen Pause bei der Markierung (\*).  
«I» wird vom *Liturg* gelesen, «II» lesen *alle*.

### Einleitung

L Herr, zeige uns deine Barmherzigkeit!  
A und gib uns dein deine Erlösung.  
L Ehre sei dem Vater und dem Sohn  
und dem Heiligen Geist!  
A wie im Anfang so auch jetzt und immerdar  
und von Ewigkeit zu Ewigkeit.  
Amen.

### Psalm

Antifon: Psalter 145,13

L Dein Reich ist ein ewiges Reich,  
und deine Herrschaft  
währet für und für  
I Gott ist unsre Zuversicht und Stärke, \*  
eine Hilfe in den großen Nöten,  
die uns getroffen haben.  
II Darum fürchten wir uns nicht,  
wengleich die Welt unterginge \*  
und die Berge  
mitten ins Meer sänken,  
I wengleich das Meer wütete und wallte \*  
und von seinem Ungestüm  
die Berge einfielen.  
II Dennoch soll die Stadt Gottes  
fein lustig bleiben \*  
mit ihren Brunnlein, da die  
heiligen Wohnungen des Höchsten sind.  
I Gott ist bei ihr drinnen,  
darum wird sie fest bleiben; \*  
Gott hilft ihr früh am Morgen.

- II Folkeslag buldret,  
riker vaklet, \*  
han lot røsten runge,  
jorden skalv.
- I Herren Sebaot er med oss, \*  
Jakobs Gud er vår faste borg.
- II Kom og se hva  
Herren har gjort, \*  
han som gjør skremmende ting  
på jorden!
- I Han gjør slutt på krig  
over hele jorden, \*  
han bryter buer og splintrer spyd,  
han setter fyr på vogner.
- II Hold opp! Kjenn at jeg er Gud. \*  
Jeg er opphøyd over folkeslag,  
opphøyd på jorden.
- I Herren Sebaot er med oss, \*  
Jakobs Gud er vår faste borg.

*Salme 46*

- A Ære være Faderen og Sønnen  
og Den Hellige Ånd, \*  
Som i begynnelsen så nå og alltid,  
og i all evighet. Amen.

*Antifon:*

- A Du er konge gjennom alle tider,  
du hersker fra slekt til slekt.

### **Lesning**

*Menigheten sitter under lesningen.  
Stillhet og ettertanke*

### **Responsorium**

- L Vi er frelst av nåde.  
A Det er Guds gave!  
L Gud har elsket oss  
og gjort oss levende med Kristus.  
A Det er Guds gave!  
L Ære være Faderen og Sønnen  
og Den Hellige Ånd!  
A Vi er frelst av nåde,  
det er Guds gave!
- L Jeg vil prise deg, Gud, av hele mitt hjerte.  
A Jeg vil evig ære ditt navn.

### **Bønner**

- L Kyrie eleison!  
A Kriste eleison, Kyrie eleison!  
L Om fred mellom alle mennesker,  
ber vi deg, Gud.  
A Herre, hør vår bønn.

- II Die Völker müssen verzagen  
und die Königreiche fallen, \*  
das Erdreich muss vergehen,  
wenn er sich hören lässt. \*
- I Der Herr Zebaoth ist mit uns, \*  
der Gott Jakobs ist unser Schutz.
- II Kommt her und schauet  
die Werke des Herrn, \*  
der auf Erden solch  
ein Zerstören anrichtet,  
der den Kriegen ein Ende macht  
in aller Welt, \*  
der Bogen zerbricht, Speiße zerschlägt  
und Wagen mit Feuer verbrennt.
- II Seid stille und erkennet, dass ich Gott bin! \*  
Ich will mich erheben unter den Völkern,  
ich will mich erheben auf Erden.
- I Der Herr Zebaoth ist mit uns, \*  
der Gott Jakobs ist unser Schutz.

*Psalter 46*

- A Ehre sei dem Vater und dem Sohn  
und dem heiligen Geist, \*  
wie es war im Anfang, jetzt und immerdar  
und von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen

*Antiphon:*

- A Dein Reich ist ein ewiges Reich,  
und deine Herrschaft währet für und für.

### **Lesung**

*Die Gemeinde bleibt sitzen.  
Stille und Nachdenken.*

### **Responsorium**

- L Wir sind erlöst aus Gnade.  
A Das ist die Gabe Gottes!  
L Gott hat uns geliebt  
und uns lebendig gemacht durch Christus.  
A Das ist die Gabe Gottes!  
L Ehre sei dem Vater und dem Sohn  
und dem Heiligen Geist!  
A Wir sind erlöst aus Gnade.  
Das ist die Gabe Gottes!
- L Ich will dic preisen, Gott, aus ganzem Herzen.  
L: Ich will deinen Namen ehren ewiglich.

### **Gebete**

- L Kyrie eleison!  
A Kriste eleison. Kyrie eleison!  
L Für Frieden zwischen allen Menschen  
bitten wir dich, Gott.  
A Herr, erhöre uns.

L Om enhet i Kirken etter din vilje,  
ber vi deg, Gud.  
A Herre, hør vår bønn.  
L For alle flyktninger og forfulgte,  
ber vi deg, Gud.  
A Herre, hør vår bønn. L For alle syke,  
ensomme og fortvilte,  
ber vi deg, Gud.  
A Herre, hør vår bønn.  
L For alle som søker deg, Gud, ber vi.  
A Herre, hør vår bønn.  
L For oss som er samlet her,  
at vi må leve våre liv i tjeneste for vår  
neste, ber vi deg, Gud.  
A Herre, hør vår bønn.  
L I stillhet legger vi fram for deg  
det hver av oss har på hjertet.

~ ~

L Herre, hør vår bønn  
A og la vårt rop komme til deg.

A VÅR FAR i himmelen!  
La navnet ditt helliges.  
La riket ditt komme.  
La viljen din skje på jorden  
slik som i himmelen.  
Gi oss i dag vårt daglige brød,  
og tilgi oss vår skyld,  
slik også vi tilgir våre skyldnere.  
Og la oss ikke komme i fristelse,  
men frels oss fra det onde.  
For riket er ditt,  
og makten og æren i evighet.  
Amen.

L Allmektige, evige Gud, du som før verden  
ble grunnlagt, besluttet å frelse  
menneskeslekten og fullførte din plan ved  
å gi din Sønn i døden på korset, vi ber deg:  
Hjelp oss å gripe i tro hva du i din evige  
kjærlighet har gjort for å forlike oss med  
deg og gi oss det evige liv!  
Ved Jesus Kristus, din Sønn, vår Herre!

A Amen.

### **Velsignelse**

*Alle reiser seg.*

L Herren være med dere:  
A Og med deg være Herren!  
L La oss be om velsignelse:  
Herre, velsign oss og vern oss mot alt  
ondt, og før oss til det evige liv.  
A Amen.

L Für die Einheit in der Kirche  
nach deinem Willen, bitten wir dich, Gott.  
A Herr, erhöre uns  
L Für alle Flüchtlinge und alle Verfolgten  
bitten wir dich, Gott.  
A Herr, erhöre uns.  
L Für alle Kranken, Einsamen und Verzweifelten  
bitten wir dich, Gott.  
A Herr, erhöre uns.  
L Für alle, die dich suchen bitten wir dich, Gott.  
A Herr, erhöre uns.  
L Für uns, die wir hier versammelt sind,  
dass wir unser Leben führen mögen im Dienst  
an unserem Nächsten bitten wir dich, Gott.  
A Herr, erhöre uns.  
L In der Stille legen wir vor dich,  
was jeder von uns auf dem Herzen hat.

~ ~

L Herr, höre unser Gebet  
A und lass unser Rufen zu dir kommen.

A VATER UNSER im Himmel  
Geheiligt werde dein Name.  
Dein Reich komme.  
Dein Wille geschehe,  
wie im Himmel, so auf Erden.  
Unser tägliches Brot gib uns heute.  
Und vergib uns unsere Schuld,  
wie auch wir vergeben unsern Schuldigern.  
Und führe uns nicht in Versuchung,  
sondern erlöse uns von dem Bösen.  
Denn dein ist das Reich  
und die Kraft und die Herrlichkeit in Ewigkeit.  
Amen.

L Heiliger Gott und Vater. Du sendest uns das  
Licht der ewigen Wahrheit. Wir bitten dich:  
sei gnädig und lass deinen Segen strömen  
über uns, deine Diener. Leite uns dass wir  
festhalten an deinem Wort und bleiben in  
der Gnade der Taufe.. Durch Jesus Christus,  
deinen Sohn, unseren Herrn!

A Amen.

### **Segen**

*Jeder steht auf.*

L Der Herr sei mit euch.  
A Und mit deinem Geiste!  
L Lasst uns um den Segen bitten.  
Herre, segne uns und schütze uns vor allem  
Bösen, führe uns zum ewigen Leben.  
A Amen.